
Di seguito il testo del documento informativo inerente all'attività del Centro di Assistenza Fumatori in versione bilingue.

DOCUMENTO INFORMATIVO – VERSIONE IN LINGUA ITALIANA

Documento informativo del Centro Consulenza fumatori (CCF) a Bolzano

Centro Consulenza Fumatori (CCF)

Il centro per il trattamento territoriale del tabagismo è specializzato nella dipendenza da tabacco. Esso offre nel contesto di una struttura pubblica sanitaria le risorse di una equipe` multidisciplinare.

Indirizzo: Centro Consulenza Fumatori /Servizio Pneumologico Aziendale

Piazza Wilhelm Alexander Loew Cadonna nr. 12/ 5 piano

39100 Bolzano

Telefono: 0471/909600/909615

Mail: pneumot.bz@ sabes.it

Orari di apertura: 8.00-12.00 e 14.00-16.00 dal lunedì al venerdì

Raggiungibilità della struttura con i mezzi di trasporto: autobus linea 3 BZ con uscita piazza tribunale, oppure con la macchina, parcheggio pubblico in Piazza Vittoria o in via Amba Alagi.

Cosa offre: La consulenza, basata su evidenze scientifiche, è rivolta a persone con problematiche legate alla dipendenza da tabacco. La valutazione multidisciplinare, con trattamenti integrati include la visita medica pneumologica (valutazione clinica funzionale con esami strumentali), i colloqui psicologici, la terapia cognitivo comportamentale individuale e di gruppo, su richiesta viene prescritta la terapia farmacologica.

Primario/Medico responsabile: Dr. Antonio Triani

Personale coinvolto: Psicologi, Medici Pneumologici, Assistente Sanitaria

Modalità di accesso: L'accesso è diretto previo appuntamento telefonico e può avvenire senza impegnativa medica

Lista di attesa: non è presente al momento lista di attesa, i criteri prevedono che gli utenti siano inseriti in ordine di arrivo, fatti salvi i casi seguenti:

donne in stato di gravidanza

grave stato di decadimento fisico

altre condizioni di gravità clinica (malattie cardiovascolari, malattie polmonari).

Descrizione delle attività previste: iter accoglienza con prima valutazione, counseling con anamnesi tabaccologica, valutazione della dipendenza da nicotina, valutazione della motivazione, valutazione dello stadio di cambiamento, misurazione del monossido di carbonio (CO) espirato, valutazione del rischio individuale fumo- correlato, Visual Analoghe Scale, pianificazione del programma di intervento. È previsto il pagamento di un ticket cumulativo (36,15 euro), se non esente.

Oltre alla visita pneumologica è possibile sottoporsi ad esami strumentali (spirometria e radiografia del torace).

Il colloquio motivazionale e la terapia cognitivo comportamentale individuale e di gruppo vengono effettuate da Psicologhe con formazione specifica per le dipendenze.

Lo standard del trattamento prevede sessioni da tre a otto incontri. Nei primi incontri è prevista una fase di preparazione, auto-osservazione e pianificazione del Quit Day con eventuale supporto farmacologico. Negli incontri successivi si discute sui sintomi astinenziali, su particolari rischi di ricaduta.

Grado di soddisfazione degli utenti: la valutazione avviene annualmente attraverso un questionario anonimo denominato "Customer satisfaction".

DOCUMENTO INFORMATIVO – VERSIONE IN LINGUA TEDESCA

Informationsseite der Raucherberatungsstelle in Bozen

Raucherberatungsstelle in Bozen

Das Tabacco Treatment Center bietet professionelle Beratung zur Tabakentwöhnung. Das Zentrum bietet die Ressourcen eines multidisziplinären Teams im Rahmen einer Public- Health- Struktur.

Kontaktadresse: Raucherberatungsstelle/ Pneumologischer Dienst

Wilhelm Alexander Loew Cadonnaplatz Nr.12/ 5 Stock

39100 Bozen

Telefon: 0471/909600/909615

E-Mail: pneumot.bz@ sabes.it

Parteienverkehr: von Montag bis Freitag von 8.00 - 12.00 und von 14.00 -16.00 Uhr

Sie erreichen uns: Buslinie 3, Haltestelle Gerichtsplatz; mit eigenem Fahrzeug können Sie am Siegesplatz oder in der Amba Alagistraße auf öffentlichen Parkplätzen parken.

Dienstleistungen: Die Raucherberatung, hat ein wissenschaftlich fundiertes Konzept und richtet sich an Menschen mit Tabakabhängigkeitsproblemen .Die multidisziplinäre Evaluation mit integrierten Behandlungen umfasst eine Lungenfunktionsuntersuchung (funktionelle, klinische Bewertung mit instrumentellen Tests), Psychologische Gespräche, kognitive Verhaltenstherapie (in Einzel - oder in Gruppenform), bei Bedarf wird eine pharmakologische Therapie verordnet.

Primar/Verantwortlicher: Dr. Antonio Triani

Mitarbeiter/innen: Pneumologen, Psychologen, Sanitaetsassistentin

Anmeldung: Die Anmeldung erfolgt nach telefonischer Vereinbarung, auch ohne Bewilligung

Warteliste: zur Zeit ist keine Warteliste vorhanden, die Klienten werden in Reihenfolge der Terminvergabe geordnet, besonders berücksichtigt werden:

schwängere Frauen

Klienten mit schweren körperlichen Erkrankungen

Dringlichkeitsfälle (Herz- Kreislauferkrankungen, Atemwegserkrankung)

Programm/Taetigkeit: Aufnahme mit erster Evaluierung, Raucheranamnese mit Durchführung vom Fagerströmtest und Motivationstest, Kohlenmonoxidkontrolle, Erfassung der Veränderungsphase (Spiralmodell) und Einschätzung der individuellen Risikotabelle fuer COPD und Lungentumoren, Visual Analoghe Scale, Auswahl von Hilfsprogrammen fuer die Raucherentwöhnung.

Für die Entwöhnung ist ein Ticket vorgesehen (falls keine Ticketbefreiung vorhanden).

Zur fachärztlichen Visite können diagnostische Untersuchungen vorgemerkt werden.

Motivationsgespräche und Verhaltenstherapie werden von Psychologen/innen durchgeführt, das multidisziplinäre Team kann anerkannte Zusatzqualifikation im Suchtbereich vorweisen.

Das rauchfreie Programm umfasst drei bis sieben Kurstermine, im ersten Kursabschnitt erfolgt die Selbstbeobachtung des eigenen Rauchverhaltens, danach folgt die Planung des Rauchstopps, bei Bedarf mit pharmakologischer Unterstützung, in den folgenden Stunden wird das rauchfreie Verhalten stabilisiert.

Customer satisfaction: wird jährlich mit einem anonymen Fragebogen erfasst.